

АДМІНІСТРАЦІЯ МІСТА КРАКОВА	SC-4
	ОФОРМЛЕННЯ СПРАВ, ПОВ'ЯЗАНИХ ІЗ УКЛАДЕННЯМ ТА РЕЄСТРАЦІЄЮ ШЛЮБУ, УКЛАДЕНОГО В РЕЛІГІЙНІЙ ФОРМІ З ЦИВІЛЬНО-ПРАВОВИМ НАБРАННЯМ ЧИННОСТІ
1. Вирішуй справу в електронному вигляді Не стосується. 2. Додатки Повний текст процедури SC-4 3. Версія мовою жестів Не стосується. 4. Справу вирішує Управління цивільного стану • Реферат поточної реєстрації, вул. Любельська 29, 30-003 Краків: посада з питань реєстрації шлюбів, тел.: 12 616-55-51, факс: 12 616-55-20 • Реферат Управління цивільного стану для Районів від XIV до XVIII мікрорайон Згоди 2, 31-949 м. Краків: посада з питань реєстрації шлюбів, III пов., офіс. 325, тел. 12 616-88-22, факс: 12 616- 88-24 5. Документи від заявника (клієнта) I. Заява про намір укласти шлюб 1. Документи, що посвідчують особу осіб, які мають намір укласти шлюбний союз (особи, що мають намір одружитися): • посвідчення особи або паспорт 2. Письмова заява особи, що має намір одружитися, що «не знає про існування обставин, які виключають укладення шлюбу», складена в присутності керівника Управління цивільного стану. 3. Дозвіл на укладення шлюбу, якщо цього вимагають положення Сімейного та опікунського кодексу. 4. Громадянин Польщі, який збирається вступити в шлюб, але не має актів цивільного стану, складених у Республіці Польща, подає іноземний документ про цивільний стан або інший документ, виданий в державі, в якій не здійснюється реєстрація актів цивільного стану, який підтверджує народження, а якщо особа раніше була в шлюбі – підтверджує шлюб, разом з документом, що підтверджує припинення або недійсність такого шлюбу, або документ, що підтверджує неіснування шлюбу. 5. Документами, що підтверджують припинення, недійсність або неіснування шлюбу, є: • Короткий витяг свідоцтва про смерть або копія остаточного рішення суду про ствердження смерті або визнання померлим попереднього чоловіка/жінки; • копія остаточного рішення суду про розлучення; • копія остаточного рішення суду про анулювання шлюбу; • Копія остаточного рішення суду, що встановлює неіснування шлюбу.	

6. Іноземець, який має намір укласти шлюб подає:

- 1) заяву;
- 2) копію свідоцтва про народження, а якщо раніше перебував у шлюбі - копію свідоцтва про шлюб з відміткою про його припинення, анулювання або неіснування, або копію свідоцтва про шлюб з документом, що засвідчує його припинення або недійсність, або документом, що підтверджує неіснування шлюбу, якщо на підставі інших поданих документів неможливо визначити дані, необхідні для складання свідоцтва про шлюб;
- 3) документ, який підтверджує, що згідно з чинним законодавством може вступити в шлюб або чинну постанову суду про звільнення іноземця від обов'язку подавати такий документ.

II. Реєстрацію шлюбу здійснює начальник Управління цивільного стану за місцем укладення шлюбу на підставі свідоцтва, переданого священиком.

6. Оплати

1. Гербова оплата за оформлення свідоцтва про шлюб - 84,00 злотих.
2. Гербову оплату можна внести на банківський рахунок Адміністрації міста Кракова: АТ «ПКО Банк Польські» (РКО Bank Polski S.A.) 49 1020 2892 2276 3005 0000 0000 (поштою, банківським переказом) або без оплати комісії в установах АТ «ПКО Банк Польські» на території міста Кракова і в касах Адміністрації. При подачі заяви необхідно надати підтвердження належної гербової оплати.

Рахунок для транскордонних розрахунків: ВІС «ПКО Банк Польські» (РКО Bank Polski): ВРКОPLPW 49 1020 2892 2276 3005 0000 0000

3. Якщо шлюб укладається на території іншої гміни, потрібно здійснити гербову оплату для органу за місцем укладення шлюбу.

7. Форма оформлення

Ad. I Довідка про відсутність обставин, що виключають укладення шлюбу або відмова у видачі довідки.

Ad. II Оформлення свідоцтва або відмова в оформленні свідоцтва про шлюб.

8. Термін оформлення

Ad. I До 7 днів (довідка).

Ad. II Оформлення свідоцтва про шлюб не пізніше, ніж на наступний робочий день після отримання довідки від духовної особи.

Відмова у видачі довідки (лист керівника Управління цивільного стану) або оформлення свідоцтва про шлюб до місяця, а в складних питаннях до двох місяців (лист керівника Управління цивільного стану).

9. Документи, отримані під час процедури

Не стосується.

10. Апеляційний режим

Зацікавлена особа протягом 14 днів з дня одержання листа (відповідно) про відмову в видачі довідки про відсутність обставин, які виключають укладення шлюбу або оформлення свідоцтва про шлюб може звернутися в районний суд за місцем розташування Управління цивільного стану за вирішенням. Остаточна постанова суду є обов'язковою для керівника Управління цивільного стану.

11. Правова підстава

1. Ст. 13, 15, 22, 30-32, 47, 76-80, 84-89 закону від 28 листопада 2014 р. Закон «Про акти цивільного стану» (зведений текст Збірник Законів з 2016 року поз. 2064 зі змінами);
2. Ст. 1 § 1, ст. 3 - 7, ст. 9 § 1, ст. 10 - 15; ст. 25; ст. 88 § 1 і 2, ст. 89¹ закону від 25 лютого 1 р. «Сімейний і опікунський кодекс» (зведений текст Збірник Законів з 2017 року поз. 682);
3. Закон від 16 листопада 2006 року «Про гербову оплату» (зведений текст Збірник Законів з 2016 року, поз. 1827).
4. Розпорядження Міністра фінансів від 28 вересня 2007 року «Про гербову оплату» (зведений текст Збірник Законів з 187 року поз. 1330);
5. Закон від 25 червня 2015 р. «Консульське право» (Збірник Законів з 2015 року поз. 1274 зі змінами);
6. Ст. 4 і ст. 5 закону від 7 жовтня 1999 року «Про польську мову» (зведений текст Збірник Законів з 2011 р. № 43, поз. 224 зі змінами)
7. Ст. 35 закону від 14 червня 1960 року - «Адміністративно-процесуальний кодекс» (зведений текст Збірник Законів з 2017 р., поз. 1257).

Додаткова інформація для клієнта

1. Довідку, що підтверджує відсутність обставин, які виключають укладення шлюбу, видає керівник Управління цивільного стану, обраний особами, які планують укласти шлюб. Довідка дійсна 6 місяців з дня її видачі.
2. Заяву про відсутність обставин, які виключають укладення шлюбу, можна подати будь-якому керівнику Управління цивільного стану в Польщі, а за кордоном - польському консулу. Також консул може прийняти заяву у випадку, якщо шлюб укладається між громадянином Польщі та іноземцем, якщо іноземець додатково надасть консулові документ, в якому зазначено, що згідно з відповідним законодавством він може укласти шлюб. Заява дійсна протягом шести місяців з дати її подання обома особами, які планують укласти шлюб.
3. Якщо з учасником, який подав заяву, що впливає на сімейний стан особи, неможливо порозумітися через незнання польської мови, ця людина зобов'язана забезпечити участь експерта або перекладача тієї мови, на якій вона говорить.
4. Акти цивільного стану, їхні копії та інші документи, видані іноземною мовою, що подаються керівникові управління актів цивільного стану у зв'язку з виконанням дії з реєстрації актів цивільного стану, повинні бути подані разом з їхнім офіційним перекладом на польську мову, який виконує:
 - 1) Присяжний перекладач, внесений у список, який веде Міністр юстиції;
 - 2) Присяжний перекладач, уповноважений здійснювати такі переклади в країнах-членах Європейського Союзу або Європейської економічної зони (ЄЕЗ);
 - 3) консул.

Як документи, перекладені консулом, також визнаються:

- 1) документи іноземною мовою, перекладені на польську мову перекладачем в приймаючій державі і завірені консулом;
- 2) документи, перекладені з рідкої мови на мову, яку знає консул, а потім перекладені консулом на польську мову.

У разі відсутності присяжного перекладача іноземної мови на території Республіки Польща - іноземний документ, що підтверджує цивільний стан на іноземній мові, може бути перекладений консулом або уповноваженим співробітником дипломатичного представництва іноземної держави на території

Республіки Польща.

Не підлягають перекладу копії актів цивільного стану, видані на багатомовному бланку, складені відповідно до Віденської конвенції від 8 вересня 1976 року.

5. Коротка копія свідоцтва про шлюб видається установою після реєстрації свідоцтва про шлюб.

Розробила: Малгожата
Завадска Заступник керівника
Управління цивільного стану
Дата: 07.07.2017р.

Підтвердив: Юрисконсульт -
Беата Кахлік
Дата: 13.07.2017 р.

Затвердив: Едмунд Ольшак
Директор Управління
цивільного стану
Дата: 17.07.2017 р.